

8. TRANSPORTPOLITIK

A. INLANDSTRANSPORTER

31970 R 1108: Rådets förordning (EEG) nr 1108/70 av den 4 juni 1970 om införande av ett redovisningssystem för infrastrukturkostnader för transporter på järnväg, väg och inre vattenvägar (EGT L 130, 15.6.1970, s. 4), ändrad genom

- 11972 B: Anslutningsakten för Danmark, Irland och Förenade kungariket (EGT L 73, 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Anslutningsakten för Grekland (EGT L 291, 19.11.1979, s. 17),
- 11979 R 1384: Rådets förordning (EEG) nr 1384/79 av den 25.6.1979 (EGT L 167, 5.7.1979, s. 1),
- 31981 R 3021: Rådets förordning (EEG) nr 3021/81 av den 19.10.1981 (EGT L 302, 23.10.1981, s. 8),
- 11985 I: Anslutningsakten för Spanien och Portugal (EGT L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 31990 R 3572: Rådets förordning (EEG) nr 3572/90 av den 4.12.1990 (EGT L 353, 17.12.1990, s. 12),
- 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21).

Bilaga II skall ändras på följande sätt:

a) I avsnitt "A.1 JÄRNVÄG – Huvudnät" skall följande införas:

"Tjeckien

- Správa železniční dopravní cesty s.o."

"Estland

- AS Eesti Raudtee
- Edelaraudtee AS"

"Lettland

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)"

"Litauen

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“"

"Ungern

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV)
- Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV)"

"Polen

- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A."

"Slovenien

- Slovenske železnice (SŽ)"

"Slovakien

- Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)".

- b) I avsnitt "A.2 JÄRNVÄG – Nät öppna för allmän trafik och anslutna till huvudnätet (med undantag för stadsnät)" skall följande införas:

"Tjeckien

- Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD) a.s.
- Connex Morava, a.s.
- OKD Doprava, a.s.
- Viamont, a.s."

"Estland

- AS Eesti Raudtee
- Edelaraudtee AS"

"Lettland

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)
- Pašvaldību dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītājs ILDC"

"Litauen

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“

"Ungern

- Fertővidéki Helyiérdekű Vasút Rt. (FHÉV)"

"Polen

- Przedsiębiorstwo Transportu Kolejowego i Gospodarki Kamieniem S.A. – Rybnik
- Kopalnia Piasku "Kuźnica Warężyńska" S.A. – Dąbrowa Górnicza
- Kopalnia Piasku "Szczakowa" S.A. – Jaworzno
- Kopalnia Piasku "Kotlarnia" S.A. – Kotlarnia
- Jastrzębska Spółka Kolejowa Sp. z o.o. w Jastrzębiu Zdroju
- Kopalnia Piasku "Maczki Bór" Sp. z o.o. – Sosnowiec".

c) I avsnitt "B. VÄGAR" skall följande införas:

"Tjeckien

1. Dálnice
2. Silnice
3. Místní komunikace"

"Estland

1. Põhimaanteed
2. Tugimaanteed
3. Kõrvalmaanteed
4. Kohalikud maanteed ja tänavad"

"Cypern

1. Αυτοκινητόδρομοι
2. Κύριοι Δρόμοι
3. Δευτερεύοντες Δρόμοι
4. Τοπικοί Δρόμοι"

"Lettland

1. Valsts galvenie autoceļi
2. Valsts 1. šķiras autoceļi
3. Valsts 2. šķiras autoceļi
4. Pilsētu ielas un autoceļi"

"Litauen

1. Magistraliniai keliai
2. Krašto keliai
3. Rajoniniai keliai"

"Ungern

1. Gyorsforgalmi utak
2. Főutak
3. Mellékutak
4. Önkormányzati utak"

"Malta

1. Toroq Arterjali
2. Toroq Distributorji
3. Toroq Lokali"

"Polen

1. Drogi krajowe
2. Drogi wojewódzkie
3. Drogi powiatowe
4. Drogi gminne"

"Slovenien

1. Avtoceste
2. Hitre ceste
3. Glavne ceste
4. Regionalne ceste
5. Lokalne ceste
6. Javne poti"

"Slovakien

1. Diaľnice
2. Rýchlostné cesty
3. Cesty I. triedy
4. Cesty II. triedy
5. Cesty III. triedy".

B. SJÖTRANSPORTER

31971 R 0281: Kommissionens förordning (EEG) nr 281/71 av den 9 februari 1971 om fastställande av den förteckning över vattenvägar för havsgående sjöfart som avses i artikel 3 e i rådets förordning (EEG) nr 1108/70 av den 4 juni 1970 (EGT L 33, 10.2.1971, s. 11), ändrad genom

- 11972 B: Anslutningsakten för Danmark, Irland och Förenade kungariket (EGT L 73, 27.3.1972, s. 14),
- 11985 I: Anslutningsakten för Spanien och Portugal (EGT L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21).

Följande skall införas i bilagan:

"Polen

1. Den del av Nowowarpieńskie-sjön och den del av Szczecinbukten, tillsammans med Świna och Dziwna samt Kamieńskibukten, som ligger öster om statsgränsen mellan Polen och Tyskland, samt floden Odra mellan Szczecinbukten och Szczecins hamnvatten.
2. Den del av Gdańskbukten som ligger innanför en baslinje som löper från punkten 54° 37' 36" N och 18° 49' 18" E (på Helhalvön) till punkten 54° 22' 12" N och 19° 21' 00" E (på Wisłahalvön).
3. Den del av Wisłabukten som ligger sydväst om statsgränsen mellan Polen och Ryska federationen i den bukten.
4. De hamnvatten som mot havet avgränsas av en linje som förenar de längst ut i havet liggande permanenta hamnanläggningar som utgör en integrerande del av hamnsystemet."

C. VÄGTRANSPORTER

1. 31985 R 3821: Rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter (EGT L 370, 31.12.1985, s. 8), ändrad genom
- 31990 R 3314: Kommissionens förordning (EEG) nr 3314/90 av den 16.11.1990 (EGT L 318, 17.11.1990, s. 20),

- 31990 R 3572: Rådets förordning (EEG) nr 3572/90 av den 4.12.1990
(EGT L 353, 17.12.1990, s. 12),
- 31992 R 3688: Kommissionens förordning (EEG) nr 3688/92 av den 21.12.1992
(EGT L 374, 22.12.1992, s. 12),
- 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 31995 R 2479: Kommissionens förordning (EG) nr 2479/95 av den 25.10.1995
(EGT L 256, 26.10.1995, s. 8),
- 31997 R 1056: Kommissionens förordning (EG) nr 1056/97 av den 11.6.1997
(EGT L 154, 12.6.1997, s. 21),
- 31998 R 2135: Rådets förordning (EG) nr 2135/98 av den 24.9.1998
(EGT L 274, 9.10.1998, s. 1),
- 32002 R 1360: Kommissionens förordning (EG) nr 1360/2002 av den 13.6.2002
(EGT L 207, 5.8.2002, s. 1).

a) I bilaga I B skall punkt 172 i del IV.1 ersättas med följande:

"Samma ord på gemenskapens övriga officiella språk skall tryckas så att de bildar bakgrund på kortet enligt följande:

ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	KAPTA ΟΔΗΓΟΥ	KAPTA ΕΛΕΓΧΟΥ	KAPTA ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	KAPTA ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL'AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELY KÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMPAJNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT

11

b) I bilaga I B skall punkt 174 i del IV.1 ersättas med följande:

"Nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som utfärdar kortet, inlagd i vitt i en blå rektangel och omgiven av tolv gula stjärnor. Nationalitetsbeteckningarna skall vara följande:

B:	Belgien
CZ:	Tjeckien
DK:	Danmark
D:	Tyskland
EST:	Estland
GR:	Grekland
E:	Spanien
F:	Frankrike
IRL:	Irland
I:	Italien
CY:	Cypern
LV:	Lettland
LT:	Litauen
L:	Luxemburg
H:	Ungern
M:	Malta

NL:	Nederländerna
A:	Österrike
PL:	Polen
P:	Portugal
SLO:	Slovenien
SK:	Slovakien
FIN:	Finland
S:	Sverige
UK:	Förenade kungariket."

- c) I bilaga II skall förteckningen i punkt I.1 ersättas med följande:

"Belgien	6
Tjeckien	8
Danmark	18
Tyskland	1
Estland	29
Grekland	23
Spanien	9
Frankrike	2
Irland	24
Italien	3
Cypern	CY
Lettland	32
Litauen	36
Luxemburg	13
Ungern	7

Malta	MT
Nederländerna	4
Österrike	12
Polen	20
Portugal	21
Slovenien	26
Slovakien	27
Finland	17
Sverige	5
Förenade kungariket	11."

2. 31991 L 0439: Rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort
(EGT L 237, 24.8.1991, s. 1), ändrat genom

- 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 31994 L 0072: Rådets direktiv 94/72/EG av den 19.12.1994 (EGT L 337, 24.12.1994, s. 86),
- 31996 L 0047: Rådets direktiv 96/47/EG av den 23.7.1996 (EGT L 235, 17.9.1996, s. 1),
- 31997 L 0026: Rådets direktiv 97/26/EG av den 2.6.1997 (EGT L 150, 7.6.1997, s. 41),
- 32000 L 0056: Kommissionens direktiv 2000/56/EG av den 14.9.2000
(EGT L 237, 21.9.2000, s. 45).

- a) I bilaga I punkt 2 skall tredje strecksatsen efter orden "Sidan 1 skall innehålla följande:" ersättas med följande:

"— Nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som har utfärdat körkortet skall vara en av följande:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tjeckien	H:	Ungern
DK:	Danmark	M:	Malta
D:	Tyskland	NL:	Nederländerna
EST:	Estland	A:	Österrike
GR:	Grekland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankrike	SLO:	Slovenien
IRL:	Irland	SK:	Slovakien
I:	Italien	FIN:	Finland
CY:	Cypern	S:	Sverige
LV:	Lettland	UK:	Förenade kungariket."
LT:	Litauen		

b) I bilaga I punkt 3 skall andra stycket ersättas med följande:

"Om en medlemsstat önskar avfatta dessa texter på ett annat nationellt språk än spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, finska eller svenska skall medlemsstaten upprätta en tvåspråkig version av körkortet där ett av de ovannämnda språken används, utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i denna bilaga."

c) I bilaga I a skall punkt 2 c ersättas med följande:

"c) Nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som utfärdar körkortet, inlagd i vitt i en blå rektangel och omgiven av tolv gula stjärnor, skall vara en av följande:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tjeckien	H:	Ungern
DK:	Danmark	M:	Malta
D:	Tyskland	NL:	Nederländerna
EST:	Estland	A:	Österrike
GR:	Grekland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankrike	SLO:	Slovenien
IRL:	Irland	SK:	Slovakien
I:	Italien	FIN:	Finland
CY:	Cypern	S:	Sverige
LV:	Lettland	UK:	Förenade kungariket."
LT:	Litauen		

d) I bilaga I a skall punkt 2 e ersättas med följande:

"e) Orden "Europeiska gemenskapernas modell" skall finnas tryckt på det eller de språk som används i den medlemsstat som utfärdar körkortet, och beteckningen "körkort" på gemenskapens övriga språk skall vara tryckt i rosa och utgöra bakgrund på körkortet:

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Ličenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort"

- e) I bilaga I a skall punkt 2 b efter orden "Sidan 2 skall innehålla följande:" ersättas med följande:

"Om en medlemsstat önskar avfatta dessa texter på ett annat nationellt språk än spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, finska eller svenska skall medlemsstaten upprätta en tvåspråkig version av körkortet där ett av de ovannämnda språken används, utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i denna bilaga."

3. 31992 L 0106: Rådets direktiv 92/106/EEG av den 7 december 1992 om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna (EGT L 368, 17.12.1992, s. 38), ändrat genom

– 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21).

I artikel 6.3 skall följande införas mellan de texter som gäller Belgien och Danmark:

"– Tjeckien:
silniční daň."

Mellan de texter som gäller Tyskland och Grekland:

"– Estland:
raskeveokimaks."

Mellan de texter som gäller Italien och Luxemburg:

"– Cypern:
τέλη κυκλοφορίας οχημάτων."

– Lettland:
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva."

- Litauen:
transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis."

Mellan de texter som gäller Luxemburg och Nederländerna:

- "– Ungern:
gépjárműadó.

- Malta:
liċenzja tat-triq/road licence fee."

Mellan de texter som gäller Österrike och Portugal:

- "– Polen:
podatek od środków transportowych."

Mellan de texter som gäller Portugal och Finland:

- "– Slovenien:
letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila.
- Slovakien:
cestná daň."

4. 31992 R 0881: Rådets förordning (EEG) nr 881/92 av den 26 mars 1992 om tillträde till marknaden för godstransporter på väg inom gemenskapen till eller från en medlemsstats territorium eller genom en eller flera medlemsstaters territorier (EGT L 95, 9.4.1992, s. 1), ändrad genom
- 11994 N: Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (EGT C 241, 29.8.1994, s. 21),
 - 32002 R 0484: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 484/2002 av den 1.3.2002 (EGT L 76, 19.3.2002, s. 1).

I bilaga I, tillståndets första sida, fotnot 1 och bilaga III, tillståndens första sida, fotnot 1 skall följande införas:

"(CZ) Tjeckien", "(EST) Estland", "(CY) Cypern", "(LV) Lettland", "(LT) Litauen", "(H) Ungern", "(M) Malta", "(PL) Polen", "(SLO) Slovenien", "(SK) Slovakien".

5. 31992 R 0684: Rådets förordning (EEG) nr 684/92 av den 16 mars 1992 om gemensamma regler för internationell persontransport med buss (EGT L 74, 20.3.1992, s. 1), ändrad genom

– 31998 R 0011: Rådets förordning (EG) nr 11/98 av den 11.12.1997 (EGT L 4, 8.1.1998, s. 1).

I fotnot 1 i bilagan skall följande införas:

"(CZ) Tjeckien", "(EST) Estland", "(CY) Cypern", "(LV) Lettland", "(LT) Litauen", "(H) Ungern", "(M) Malta", "(PL) Polen", "(SLO) Slovenien", "(SK) Slovakien".

6. 31996 L 0026: Rådets direktiv 96/26/EG av den 29 april 1996 om rätt att yrkesmässigt bedriva person- och godstransporter på väg och om ömsesidigt erkännande av utbildnings-, examens- och andra behörighetsbevis för att främja ett effektivt utnyttjande av dessa transportörers etableringsrätt på området för nationella och internationella transporter (EGT L 124, 23.5.1996, s. 1), senast ändrat genom

– 31998 L 0076: Rådets direktiv 98/76/EG av den 1.10.1998 (EGT L 277, 14.10.1998, s. 17).

a) Följande punkter skall läggas till i artikel 10:

"4. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Tjeckiens anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till

- vägtransportörer på området för internationella gods- och persontransporter enligt vägtransportlag nr 111/1994 Sb., ändrad genom lag nr 150/2000 Sb., sedan den 1 juli 2000,
- vägtransportörer på området för nationella gods- och persontransporter enligt vägtransportlag nr 111/1994 Sb., ändrad genom lag nr 150/2000 Sb., sedan den 1 januari 2003.

5. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Estlands anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till

- vägtransportörer på området för internationella och nationella godstransporter enligt lagen om vägtransporter av den 7 juni 2000 (RT I 2000, 54, 346) sedan den 1 oktober 2000,
- vägtransportörer på området för internationella och nationella persontransporter enligt lagen om kollektivtrafik av den 26 januari 2000 (RT I 2000, 10, 58) sedan den 1 oktober 2000.

6. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Lettlands anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till

- vägtransportörer på området för internationella och nationella gods- och persontransporter enligt lagen om vägtransporter och transportministeriets förordning nr 9 av den 6 februari 2001 om prövningskommissionen för beviljande av yrkeskompetensintyg för nationella och internationella gods- och persontransporter, sedan den 1 april 2001.

7. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Litauens anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till

- transportörer på området för internationella och nationella godstransporter på väg samt persontransporter på väg enligt transport- och kommunikationsministerns beslut nr 3-20 om prövning av personer som utför licenserad verksamhet på vägtransportområdet enligt yrkeskompetens av den 13 januari 2003, sedan den 17 januari 2003.

8. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Ungerns anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till

- internationella vägtransportörer i enlighet med regeringsdekret nr 20/1991 (I. 29.) Korm. om ändring av dekret nr 89/1988 (XII. 20.) MT av ministerrådet sedan den 1 februari 1991,
- nationella vägtransportörer i enlighet med regeringsdekret nr 31/1995 (III. 24.) Korm. om ändring av dekret nr 89/1988 (XII. 20.) MT av ministerrådet sedan den 1 april 1995,
- vägtransportörer i enlighet med regeringsdekret nr 68/2001 (IV. 20.) Korm. om ändring av dekret nr 89/1988 (XII. 20.) MT av ministerrådet sedan den 1 maj 2001,
- transportörer av personer på väg i enlighet med dekret nr 49/2001 (XII. 22.) KöViM. från ministern för transport och vattenförvaltning sedan den 1 januari 2002.

9. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Polens anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till transportörer på området för internationella och nationella gods- och persontransporter på väg enligt lagen om vägtransporter av den 6 september 2001 sedan den 1 januari 2002.

10. Med avvikelse från punkt 3 skall de intyg som före Slovakien anslutning har utfärdats till vägtransportörer anses vara likvärdiga med intyg som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv endast om de har utfärdats till transportörer på området för internationella och nationella gods- och persontransporter på väg enligt lagen om vägtransporter nr 168/1996, i dess ändrade form av den 19 augusti 2002, sedan den 1 september 2002."

b) Följande stycke skall läggas till i artikel 10b:

"De intyg på yrkesmässig kompetens som avses i artikel 10.4–10.10 får utfärdas på nytt av de berörda medlemsstaterna i enlighet med modellen för examensbevis i bilaga Ia."

7. 31998 R 2121: Kommissionens förordning (EG) nr 2121/98 av den 2 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 684/92 och (EG) nr 12/98 beträffande transportdokument för persontransporter med buss (EGT L 268, 3.10.1998, s. 10).

a) Följande skall införas i fotnot 1 i var och en av bilagorna II, IV och V:

"(CZ) Tjeckien", "(EST) Estland", "(CY) Cypern", "(LV) Lettland", "(LT) Litauen", "(H) Ungern", "(M) Malta", "(PL) Polen", "(SLO) Slovenien", "(SK) Slovakien".

- b) Tabellen i den modell för meddelande som återges i bilaga VI skall ersättas med följande:

"

Värd- medlemsstat	Antal passagerare		Antal passagerarkilometer	
	Typ av trafik		Typ av trafik	
	Speciell reguljär	Tillfällig	Speciell reguljär	Tillfällig
B				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Total cabotagetrafik				

"

8. 31999 L 0037: Rådets direktiv 1999/37/EG av den 29 april 1999 om registreringsbevis för fordon (EGT L 138, 1.6.1999, s. 57).

a) Bilaga I.IV andra strecksatsen skall ersättas med följande:

"— nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som utfärdar del I av registreringsbeviset, nämligen:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tjeckien	H:	Ungern
DK:	Danmark	M:	Malta
D:	Tyskland	NL:	Nederländerna
EST:	Estland	A:	Österrike
GR:	Grekland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankrike	SLO:	Slovenien
IRL:	Irland	SK:	Slovakien
I:	Italien	FIN:	Finland
CY:	Cypern	S:	Sverige
LV:	Lettland	UK:	Förenade kungariket".
LT:	Litauen		

b) Bilaga II.IV andra strecksatsen skall ersättas med följande:

"— nationalitetsbeteckningen för den medlemsstat som utfärdar del II av registreringsbeviset, nämligen:

B: Belgien	L: Luxemburg
CZ: Tjeckien	H: Ungern
DK: Danmark	M: Malta
D: Tyskland	NL: Nederländerna
EST: Estland	A: Österrike
GR: Grekland	PL: Polen
E: Spanien	P: Portugal
F: Frankrike	SLO: Slovenien
IRL: Irland	SK: Slovakien
I: Italien	FIN: Finland
CY: Cypern	S: Sverige
LV: Lettland	UK: Förenade kungariket".
LT: Litauen	

9. 31999 L 0062: Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer (EGT L 187, 20.7.1999, s. 42).

I artikel 3.1 skall följande införas mellan de texter som gäller Belgien och Danmark:

"– Tjeckien:
silniční daň".

Mellan de texter som gäller Tyskland och Grekland:

"– Estland:
raskeveokimaks".

Mellan de texter som gäller Italien och Luxemburg:

"– Cypern:
Τέλη Κυκλοφορίας Οχημάτων

– *Lettland:*
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva

- Litauen:
 - a) Transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis
 - b) Mokestis už Lietuvoje įregistruotas krovinines transporto priemones".

Mellan de texter som gäller Luxemburg och Nederländerna:

"– Ungern:
gépjárműadó

– Malta:
liċenzja tat-triq/road licence fee".

Mellan de texter som gäller Österrike och Portugal:

"– Polen:
podatek od środków transportowych".

Mellan de texter som gäller Portugal och Finland:

"– Slovenien:
letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila

– Slovakien:
cestná daň".